DÉCIMA CONFERENCIA ANUAL DE LAS ALTAS PARTES CONTRATANTES EN EL PROTOCOLO II ENMENDADO DE LA CONVENCIÓN SOBRE PROHIBICIONES O RESTRICCIONES DEL EMPLEO DE CIERTAS ARMAS CONVENCIONALES QUE PUEDAN CONSIDERARSE EXCESIVAMENTE NOCIVAS O DE EFECTOS INDISCRIMINADOS

CCW/AP.II/CONF.10/2
23 de enero de 2009

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

Ginebra, 12 de noviembre de 2008

Tema 14 del programa

Examen y aprobación de los documentos finales

DOCUMENTO FINAL

ÍNDICE

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. INTRODUCCIÓN.....	1 - 2	3
II. ORGANIZACIÓN DE LA DÉCIMA CONFERENCIA ANUAL..	3 - 12	3
III. LABOR DE LA DÉCIMA CONFERENCIA ANUAL	13 - 18	4
IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	19 - 25	6
<i>Anexos</i>		
I. Programa de la Décima Conferencia Anual		8
II. Llamamiento de la Décima Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado con ocasión del décimo aniversario de la entrada en vigor del Protocolo		9
III. Programa provisional de la 11ª Conferencia Anual		10
IV. Gastos estimados de la 11ª Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado de la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados		11

ÍNDICE (continuación)

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
V. Gastos estimados de la Reunión de 2009 del Grupo de Expertos de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado de la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados		13
VI. Lista de Estados que han notificado al Depositario su consentimiento en quedar obligados por el Protocolo II Enmendado de la Convención		15
VII. Sinopsis de los informes nacionales anuales presentados para la Décima Conferencia Anual		16
VIII. Lista de documentos		19

I. INTRODUCCIÓN

1. El artículo 13 del Protocolo sobre prohibiciones o restricciones del empleo de minas, armas trampa y otros artefactos, enmendado el 3 de mayo de 1996 (Protocolo II Enmendado), de la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados (CAC), prevé la celebración anual de una conferencia de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo a los efectos de consultarse y de cooperar entre sí respecto de todas las cuestiones relacionadas con la aplicación del Protocolo.
2. La Novena Conferencia Anual, celebrada el 6 de noviembre de 2007, acordó recomendar a la Décima Conferencia Anual el programa provisional que figura en el anexo III del Documento Final de la Conferencia (CCW/AP.II/CONF.9/2). También examinó la cuestión de los gastos estimados de la Décima Conferencia Anual y recomendó que fuesen aprobados durante la Conferencia, en 2008 (CCW/AP.II/CONF.9/2, anexo IV). La Reunión de las Altas Partes Contratantes en la Convención, celebrada del 7 al 13 de noviembre de 2007, decidió, como figura en el párrafo 40 de su informe (CCW/MSP/2007/5) que la Décima Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado se celebrara el 12 de noviembre de 2008 en Ginebra.

II. ORGANIZACIÓN DE LA DÉCIMA CONFERENCIA ANUAL

3. La Décima Conferencia Anual fue declarada abierta el 12 de noviembre de 2008 por el Sr. Tim Caughley, Secretario General Adjunto de la Conferencia de Desarme y Director de la Subdivisión de Ginebra del Departamento de Asuntos de Desarme.
4. La Conferencia celebró dos sesiones plenarias. En la primera, que tuvo lugar el 12 de noviembre de 2008, la Conferencia confirmó el nombramiento del Embajador Jürg Streuli de Suiza, como Presidente de la Décima Conferencia Anual. También confirmó el nombramiento del Sr. Cheng Jingye de China, el Sr. Valery Semin de la Federación de Rusia y el Sr. Johann Kellerman de Sudáfrica, como Vicepresidentes.
5. Asimismo, en su primera sesión plenaria, la Conferencia nombró Secretario General de la Conferencia al Sr. Peter Kolarov, Jefe de la Sección de Convenios humanitarios de la Subdivisión de Ginebra del Departamento de Asuntos de Desarme. El Sr. Bantan Nugroho, Oficial de Asuntos Políticos, actuó como Secretario de la Décima Conferencia Anual.
6. Participaron en la labor de la Conferencia los siguientes Estados que han notificado al Depositario su consentimiento en quedar obligados por el Protocolo II Enmendado: Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Belarús, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Honduras, Hungría, India, Irlanda, Italia, Japón, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Malta, Marruecos, Mónaco, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Pakistán, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Santa Sede, Senegal, Sri Lanka, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania y Venezuela (República Bolivariana de).

7. Participaron en calidad de observadores los siguientes Estados partes en la Convención: Arabia Saudita, Benin, Cuba, Georgia y República Democrática Popular Lao.
8. También participó en la labor de la Conferencia el siguiente Estado signatario de la Convención: Egipto.
9. Participaron en calidad de observadores los siguientes Estados que no son partes en el Protocolo II Enmendado: Angola, Armenia, Azerbaiyán, Brunei Darussalam, Chad, Côte d'Ivoire, Ghana, Guinea, Haití, Kuwait, Líbano, Mozambique, Omán, República Árabe Siria, Rwanda y Singapur.
10. También participaron en la labor de la Conferencia los representantes del Departamento de Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas (DAD), del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (UNIDIR) y del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas (UNMAS).
11. Asistieron a las sesiones públicas de la Conferencia los representantes del Centro Internacional de Desminado Humanitario de Ginebra (CIDHG) y del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR).
12. También participaron en la labor de la Conferencia en calidad de observadores los representantes de las organizaciones no gubernamentales siguientes: Actiongroup Ladmine.de, Campaña Internacional para la Prohibición de las Minas Terrestres (ICBL), Cluster Munition Coalition, Geneva Call, Handicap International, Human Rights Watch y Landmine Action.

III. LABOR DE LA DÉCIMA CONFERENCIA ANUAL

13. En su primera sesión plenaria, la Conferencia aprobó su programa, que figura en el anexo I, y observó que el Reglamento de las Conferencias Anuales de los Estados Partes en el Protocolo II Enmendado, que fue aprobado por la Primera Conferencia Anual, celebrada en 1999, y enmendado el 11 de diciembre de 2002 (CCW/AP.II/CONF.6/2) se aplicaba *mutatis mutandis* a la Décima Conferencia Anual.
14. También en esa sesión, la Conferencia aprobó las disposiciones para sufragar los gastos de la Conferencia, que figuran en el documento CCW/AP.II/CONF.9/2, anexo IV.
15. En la misma sesión, la Conferencia recibió un mensaje del Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-moon, al que dio lectura el Sr. Tim Caughley, Secretario General Adjunto de la Conferencia de Desarme y Director de la Subdivisión de Ginebra del Departamento de Asuntos de Desarme.
16. Participaron en el intercambio general de opiniones y en el debate sobre el examen de la aplicación y condición del Protocolo y el estudio de asuntos suscitados por los informes de las Altas Partes Contratantes presentados de conformidad con el párrafo 4 del artículo 13 las delegaciones siguientes: Australia, Azerbaiyán, Belarús, Brasil, Canadá, China, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Francia (en nombre de la Unión Europea, Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia, y Turquía, Albania, Bosnia y Herzegovina, Montenegro y Serbia, así como Armenia, la República de Moldova y Ucrania), Georgia, India,

Irlanda, Japón, Lituania, Pakistán, República de Corea, Sri Lanka y Suiza. También hicieron uso de la palabra los representantes del UNMAS (en nombre del equipo de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a la Minas) y del CICR, así como de Human Rights Watch y de la Campaña Internacional para la Prohibición de las Minas Terrestres (ICBL). Las declaraciones formulas durante el intercambio general de opiniones figuran en las actas resumidas de la Conferencia que se publicarán ulteriormente.

17. La Conferencia examinó la cuestión del aplazamiento del cumplimiento del apartado b) del párrafo 2 y de los apartados a) y/o b) del párrafo 3 del anexo técnico del Protocolo II Enmendado, tal como permiten el apartado c) del párrafo 2 y el apartado c) del párrafo 3 del anexo técnico. La Conferencia tomó nota de que, como el Protocolo II Enmendado había entrado en vigor el 3 de diciembre de 1998, el período permitido de aplazamiento había terminado el 3 de diciembre de 2007.

18. De conformidad con el párrafo 4 del artículo 13 del Protocolo, la Conferencia tuvo ante sí los informes nacionales anuales de los Estados siguientes: Alemania, Australia, Austria, Belarús, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Camboya, China, Croacia, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Hungría, India, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Marruecos, Noruega, Pakistán, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Santa Sede, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania. Los informes contenían información sobre las siguientes cuestiones:

- a) Difusión de información sobre el Protocolo entre las fuerzas armadas y la población civil;
- b) Programas de remoción de minas y de rehabilitación;
- c) Medidas adoptadas para satisfacer los requisitos técnicos del Protocolo y cualquier otra información pertinente al respecto;
- d) Legislación concerniente al Protocolo;
- e) Medidas adoptadas acerca del intercambio internacional de información técnica, cooperación internacional en materia de remoción de minas y asistencia y cooperación técnicas;
- f) Otros asuntos pertinentes;
- g) Información facilitada a la base de datos sobre la remoción de minas, establecida en el sistema de las Naciones Unidas.

IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

19. En su segunda sesión plenaria, la Conferencia decidió hacer un llamamiento con ocasión del décimo aniversario de la entrada en vigor del Protocolo II Enmendado. En el llamamiento se exhorta también a todos los Estados que aún no lo hayan hecho a que adopten todas las medidas necesarias para adherirse lo antes posible al Protocolo II Enmendado. El llamamiento figura en el anexo II.

20. La Conferencia recomendó que el Secretario General de las Naciones Unidas, en su calidad de Depositario del Protocolo II Enmendado, y el Presidente de la Conferencia, en nombre de las Altas Partes Contratantes, hicieran valer su autoridad para lograr el objetivo de universalidad del Protocolo II Enmendado. Con tal fin, la Conferencia pidió al Presidente que considerase la posibilidad de presentar un informe sobre sus actividades a la Asamblea General de las Naciones Unidas en su sexagésimo cuarto período de sesiones. La Conferencia pidió asimismo a las Altas Partes Contratantes que promoviesen una adhesión más amplia al Protocolo II Enmendado en sus respectivas regiones, como prevén las medidas 2 a 5 del Plan de Acción para promover la universalidad de la Convención y sus Protocolos anexos adoptados por la Tercera Conferencia de Examen de las Altas Partes Contratantes.

21. A la luz de la decisión adoptada por la Cuarta Conferencia Anual de 2002 de designar al Presidente y a los Vicepresidentes al final de la Conferencia a fin de garantizar la continuidad de la labor preparatoria realizada por la Presidencia, la Conferencia decidió nombrar al Embajador Jānis Mažeiks de Letonia, Presidente designado de la 11ª Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes que se celebrará en 2009 y a los representantes de China, Venezuela (República Bolivariana de) y Alemania, Vicepresidentes designados.

22. La Conferencia examinó la cuestión de la celebración de la 11ª Conferencia Anual en 2009 y decidió que la cuestión de la fecha de la Conferencia se abordaría en la reunión de las Altas Partes Contratantes en la Convención que se celebraría el 13 y el 14 de noviembre de 2008. La Conferencia decidió que no era necesaria una reunión preparatoria de la 11ª Conferencia Anual. La Conferencia acordó recomendar a la 11ª Conferencia Anual el programa provisional, que figura en el anexo III. También examinó la cuestión de los gastos estimados de la 11ª Conferencia Anual, que figuran en el anexo IV y recomendó que fuesen aprobados en el curso de la Conferencia de 2009.

23. La Conferencia decidió establecer un Grupo de Expertos oficioso de composición abierta. Bajo la responsabilidad general del Presidente designado de la 11ª Conferencia Anual, el Grupo de Expertos examinará la aplicación y condición del Protocolo, estudiará los asuntos suscitados por los informes de las Altas Partes Contratantes presentados de conformidad con el párrafo 4 del artículo 13 del Protocolo II Enmendado, así como los adelantos tecnológicos aplicables a la protección de los civiles de los efectos indiscriminados de las minas. El Grupo se ocupará también de la cuestión de los artefactos explosivos improvisados.

24. La Conferencia también decidió que el período de sesiones del Grupo de Expertos en 2009 se celebrara el 20 y el 21 de abril de 2009 y aprobó los gastos estimados del Grupo de Expertos, que figuran en el anexo V. La labor del Grupo de Expertos será examinada por la 11ª Conferencia Anual.

25. En su segunda sesión plenaria, la Décima Conferencia Anual aprobó su documento final, que figura en el documento CCW/AP.II/CONF.10/CRP.1 en su forma enmendada oralmente, que se publica con la signatura CCW/AP.II/CONF.10/2.

Anexo I

PROGRAMA DE LA DÉCIMA CONFERENCIA ANUAL

(Aprobado en la primera sesión plenaria, celebrada el 12 de noviembre de 2008)

1. Apertura de la Conferencia.
2. Confirmación del nombramiento del Presidente y otros miembros de la Mesa.
3. Aprobación del programa.
4. Confirmación del reglamento.
5. Nombramiento del Secretario General de la Conferencia.
6. Adopción de disposiciones para sufragar los gastos de la Conferencia.
7. Organización de los trabajos, incluidos los de los órganos subsidiarios que establezca la Conferencia.
8. Intercambio general de opiniones.
9. Examen de la aplicación y condición del Protocolo.
10. Estudio de asuntos suscitados por los informes presentados por las Altas Partes Contratantes de conformidad con el párrafo 4 del artículo 13 del Protocolo II Enmendado.
11. Estudio de los adelantos tecnológicos aplicables a la protección de los civiles contra los efectos indiscriminados de las minas.
12. Informes de los órganos subsidiarios que se establezcan.
13. Otros asuntos.
14. Examen y aprobación de los documentos finales.

Anexo II

LLAMAMIENTO DE LA DÉCIMA CONFERENCIA ANUAL DE LAS ALTAS PARTES CONTRATANTES EN EL PROTOCOLO II ENMENDADO CON OCASIÓN DEL DÉCIMO ANIVERSARIO DE LA ENTRADA EN VIGOR DEL PROTOCOLO

(Aprobado en la segunda sesión plenaria, celebrada el 12 de noviembre de 2008)

Nosotros, los Estados que hemos notificado al Depositario nuestro consentimiento en quedar obligados por el Protocolo II Enmendado de la CAC, reunidos en Ginebra el 12 de noviembre de 2008 para asistir a nuestra Décima Conferencia Anual,

Teniendo presente la importante contribución del Protocolo II Enmendado a los esfuerzos internacionales para mitigar los sufrimientos causados por ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados;

Observando que el Protocolo II Enmendado es el único instrumento jurídico internacional que abarca todos los tipos de minas, armas trampa y otros artefactos;

Habiendo examinado la aplicación y condición del Protocolo II Enmendado, de conformidad con el apartado a) del párrafo 3 del artículo 13;

Habiendo examinado los informes nacionales anuales presentados por Estados que han notificado al Depositario su consentimiento en quedar obligados por el Protocolo II Enmendado;

Nos congratulamos del décimo aniversario de la entrada en vigor del Protocolo II Enmendado el 3 de diciembre de 1998 y de que 92 Estados hayan notificado al Depositario su consentimiento en quedar obligados por el Protocolo II Enmendado;

Nos congratulamos también de la adopción por la Tercera Conferencia de Examen de las Altas Partes Contratantes en la Convención de un Plan de acción para promover la universalidad de la Convención y sus Protocolos anexos;

Subrayamos la importancia de lograr que se adhiera al Protocolo II Enmendado el mayor número posible de Estados;

Instamos a todos los Estados que aún no lo hayan hecho a que adopten todas las medidas necesarias para adherirse al Protocolo II Enmendado lo antes posible.

Anexo III

PROGRAMA PROVISIONAL DE LA 11ª CONFERENCIA ANUAL

(Recomendación de la segunda sesión plenaria, celebrada el 12 de noviembre de 2008)

1. Apertura de la Conferencia.
2. Confirmación del nombramiento del Presidente y otros miembros de la Mesa.
3. Aprobación del programa.
4. Confirmación del reglamento.
5. Nombramiento del Secretario General de la Conferencia.
6. Adopción de disposiciones para sufragar los gastos de la Conferencia.
7. Organización de los trabajos, incluidos los de los órganos subsidiarios que establezca la Conferencia.
8. Intercambio general de opiniones.
9. Examen de la aplicación y condición del Protocolo.
10. Estudio de asuntos suscitados por los informes de las Altas Partes Contratantes presentados de conformidad con el párrafo 4 del artículo 13 del Protocolo II Enmendado.
11. Estudio de los adelantos tecnológicos aplicables a la protección de los civiles contra los efectos indiscriminados de las minas.
12. Informes de los órganos subsidiarios que se establezcan.
13. Otros asuntos.
14. Examen y aprobación de los documentos finales.

Anexo IV

GASTOS ESTIMADOS DE LA 11ª CONFERENCIA ANUAL DE LAS ALTAS PARTES CONTRATANTES EN EL PROTOCOLO II ENMENDADO DE LA CONVENCIÓN SOBRE PROHIBICIONES O RESTRICCIONES DEL EMPLEO DE CIERTAS ARMAS CONVENCIONALES QUE PUEDAN CONSIDERARSE EXCESIVAMENTE NOCIVAS O DE EFECTOS INDISCRIMINADOS

(Recomendación de la segunda sesión plenaria, celebrada el 12 de noviembre de 2008)

1. La Décima Conferencia Anual de los Estados Partes en el Protocolo II Enmendado de la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados, celebrada en Ginebra el 12 de noviembre de 2008, decidió convocar en noviembre de 2009 una reunión de un día de duración de la 11ª Conferencia Anual de los Estados Partes.
2. El presente documento se presenta en cumplimiento de la mencionada decisión de los Estados Partes, y en él se indican los gastos estimados de la celebración de esa reunión (250.400 dólares de los EE.UU.). En el cuadro adjunto se presenta un desglose de esos gastos.
3. Cabe señalar que los gastos se calculan teniendo en cuenta la experiencia anterior y el volumen de trabajo previsto. Los gastos efectivos se determinarán tras la clausura de la reunión y la conclusión de los trabajos conexos, cuando se hayan consignado en las cuentas todos los gastos pertinentes. Entonces se determinarán en consecuencia los ajustes que deban introducirse en las contribuciones de los participantes a los gastos comunes.
4. En lo que respecta a los arreglos financieros, se recordará que, con arreglo a la práctica seguida en anteriores conferencias multilaterales sobre desarme y en reuniones conexas, y según lo dispuesto en sus reglamentos, los gastos se distribuyen entre los Estados Partes que participan en las conferencias de conformidad con la escala de cuotas de las Naciones Unidas, prorrateada para tener en cuenta el número de Estados Partes que participan en las reuniones. Los Estados que no son partes pero que han aceptado la invitación a participar en las reuniones comparten los gastos con arreglo a los índices que se les han asignado en la escala de cuotas de las Naciones Unidas.
5. A reserva de la aprobación por los Estados Partes de los gastos estimados y de la fórmula de repartición de los gastos, se prepararán las notificaciones de contribución teniendo en cuenta el total de los gastos estimados y la fórmula aplicable de repartición. Como las actividades mencionadas más arriba no tienen consecuencias financieras para el presupuesto ordinario de la Organización, los Estados Partes deberán efectuar el pago de la parte que les corresponde de los gastos estimados tan pronto como reciban las notificaciones.

Título del período de sesiones

11ª Conferencia Anual de los Estados Partes en el Protocolo II de la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de minas, armas trampa y otros artefactos, enmendado el 3 de mayo de 1996 y anexo a la CAC

Ginebra, un día en noviembre de 2009

Servicios de conferencias	Servicios de reuniones*	Documentación anterior al período de sesiones*	Documentación del período de sesiones*	Actas resumidas*	Documentación posterior al período de sesiones*	Necesidades de servicios de apoyo*	Otras necesidades*	Total*
	(Dólares EE.UU.)							
Interpretación y servicios de reuniones	13.700							13.700
Traducción de la documentación		23.100	17.700	40.100	33.300			114.200
Necesidades de servicios de apoyo						31.000		31.000
Otras necesidades							3.400	3.400
Total	13.700	23.100	17.700	40.100	33.300	31.000	3.400	162.300

* A razón de 1 dólar de los EE.UU. = 1,14 FS.

A.	Necesidades totales en materia de servicios de conferencias (incluido el 13% de los gastos de apoyo al programa)	162.300
B.	Necesidades no relacionadas con los servicios de conferencias	
1)	Un puesto de la categoría P-3 durante seis meses	78.000
	Subtotal	78.000
	Gastos de apoyo al programa a razón del 13% de B	10.100
	Subtotal B	88.100
	Total general (cifra redondeada) A+B	250.400

Anexo V

**GASTOS ESTIMADOS DE LA REUNIÓN DE 2009 DEL GRUPO DE
EXPERTOS DE LAS ALTAS PARTES CONTRATANTES EN EL
PROTOCOLO II ENMENDADO DE LA CONVENCIÓN SOBRE
PROHIBICIONES O RESTRICCIONES DEL EMPLEO DE
CIERTAS ARMAS CONVENCIONALES QUE PUEDAN
CONSIDERARSE EXCESIVAMENTE NOCIVAS O
DE EFECTOS INDISCRIMINADOS**

(Aprobados por la segunda sesión plenaria, celebrada
el 12 de noviembre de 2008)

1. La Décima Conferencia Anual de los Estados Partes en el Protocolo II Enmendado de la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados, celebrada en Ginebra el 12 de noviembre de 2008, decidió convocar en 2009 una reunión de dos días de duración del Grupo de Expertos de las Altas Partes Contratantes.
2. El presente documento se presenta en cumplimiento de la mencionada decisión de los Estados Partes, y en él se indican los gastos estimados de la celebración de esa reunión (32.900 dólares de los EE.UU.). En el cuadro adjunto se presenta un desglose de esos gastos.
3. Cabe señalar que los gastos se calculan teniendo en cuenta la experiencia anterior y el volumen de trabajo previsto. Los gastos efectivos se determinarán tras la clausura de la reunión y la conclusión de los trabajos conexos, cuando se hayan consignado en las cuentas todos los gastos pertinentes. Entonces se determinarán en consecuencia los ajustes que deban introducirse en las contribuciones de los participantes a los gastos comunes.
4. En lo que respecta a los arreglos financieros, se recordará que, con arreglo a la práctica seguida en anteriores conferencias multilaterales sobre desarme y en reuniones conexas, y según lo dispuesto en sus reglamentos, los gastos se distribuyen entre los Estados Partes que participan en las conferencias de conformidad con la escala de cuotas de las Naciones Unidas, prorrateada para tener en cuenta el número de Estados Partes que participan en las reuniones. Los Estados que no son partes pero que han aceptado la invitación a participar en las reuniones comparten los gastos con arreglo a los índices que se les han asignado en la escala de cuotas de las Naciones Unidas.
5. A reserva de la aprobación por los Estados Partes de los gastos estimados y de la fórmula de repartición de los gastos, se prepararán las notificaciones de contribución teniendo en cuenta el total de los gastos estimados y la fórmula aplicable de repartición. Como las actividades mencionadas más arriba no tienen consecuencias financieras para el presupuesto ordinario de la Organización, los Estados Partes deberán efectuar el pago de la parte que les corresponde de los gastos estimados tan pronto como reciban las notificaciones.

Título del período de sesiones

**Reunión del Grupo de Expertos de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado de la Convención sobre ciertas
armas convencionales,
Ginebra, dos días en abril de 2009**

Servicios de conferencias	Servicios de reuniones*	Documentación anterior al período de sesiones*	Documentación del período de sesiones*	Actas resumidas*	Documentación posterior al período de sesiones*	Necesidades de servicios de apoyo*	Otras necesidades*	Total*
(Dólares EE.UU.)								
Interpretación y servicios de reuniones	27.000							27.000
Necesidades de servicios de apoyo						2.200		2.200
Otras necesidades							3.700	3.700
Total	27.000	0	0	0	0	2.200	3.700	32.900

* A razón de 1 dólar de los EE.UU. = 1,14 FS.

A. Necesidades totales en materia de servicios de conferencias (incluido el 13% de los gastos de apoyo al programa)	32.900
B. Necesidades no relacionadas con los servicios de conferencias	-

Total general (cifra redondeada) A+B	32.900
---	---------------

Anexo VI

LISTA DE ESTADOS QUE HAN NOTIFICADO AL DEPOSITARIO SU CONSENTIMIENTO EN QUEDAR OBLIGADOS POR EL PROTOCOLO II ENMENDADO DE LA CONVENCION

1. Albania	32. ex República	64. Noruega
2. Alemania	Yugoslava de	65. Nueva Zelandia
3. Argentina	Macedonia	66. Países Bajos
4. Australia	33. Federación de Rusia	67. Pakistán
5. Austria	34. Filipinas	68. Panamá
6. Bangladesh	35. Finlandia	69. Paraguay
7. Belarús	36. Francia	70. Perú
8. Bélgica	37. Grecia	71. Polonia
9. Bolivia	38. Guatemala	72. Portugal
10. Bosnia y
Herzegovina	39. Guinea-Bissau	73. Reino Unido de Gran
Bretaña e Irlanda del
Norte
11. Brasil	40. Honduras	74. República Checa
12. Bulgaria	41. Hungría	75. República de Corea
13. Burkina Faso	42. India	76. República de
Moldova
14. Camboya	43. Irlanda	77. Rumania
15. Camerún	44. Islandia	78. Santa Sede
16. Canadá	45. Israel	79. Senegal
17. Cabo Verde	46. Italia	80. Seychelles
18. Chile	47. Jamaica	81. Sierra Leona
19. China	48. Japón	82. Sri Lanka
20. Chipre	49. Jordania	83. Sudáfrica
21. Colombia	50. Letonia	84. Suecia
22. Costa Rica	51. Liberia	85. Suiza
23. Croacia	52. Liechtenstein	86. Tayikistán
24. Dinamarca	53. Lituania	87. Túnez
25. Ecuador	54. Luxemburgo	88. Turquía
26. El Salvador	55. Madagascar	89. Turkmenistán
27. Eslovaquia	56. Maldivas	90. Ucrania
28. Eslovenia	57. Malí	91. Uruguay
29. España	58. Malta	92. Venezuela
(República
Bolivariana de)
30. Estados Unidos de
América	59. Marruecos	
31. Estonia	60. Mónaco	
	61. Nauru	
	62. Nicaragua	
	63. Níger	

Anexo VIII

LISTA DE DOCUMENTOS

CCW/AP.II/CONF.10/1	Programa provisional de la Décima Conferencia Anual
CCW/AP.II/CONF.10/2	Documento final
CCW/AP.II/CONF.10/CRP.1	Proyecto de documento final
CCW/AP.II/CONF.10/INF.1 y Corr.1	Lista de participantes
CCW/AP.II/CONF.10/MISC.1	Lista provisional de participantes

Los documentos de la Conferencia pueden encontrarse en todos los idiomas oficiales en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas en <http://documents.un.org> y en el sitio web oficial de la Convención, que forma parte del sitio web de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra: <http://www.unog.ch/ccw>.